

# tras-letras-letras-letras-letras-le

por Enrique Tovar

## En Costa Rica hay que cambiar el status del escritor: Isaac F. Azofeifa

• Isaac Felipe Azofeifa no necesita presentación. Su obra poética, de resonancia, no ya en esta tierra sino en el territorio centroamericano, es su mejor credencial. Muchos le señalan como el poeta mejor racabado —más maduro, y de una poesía con verdadera fibra— de Costa Rica.

• Aunque Isaac Felipe Azofeifa, autor de "Vigilia en pie de muerte", obra premiada a nivel centroamericano por el Ministerio de Cultura de El Salvador, anda por los sesenta años (nació en Santo Domingo de Heredia el 11 de abril de 1909), escribe una poesía vigorosa, remozada, y se le podría considerar como uno de los principales poetas de avanzada del país.

• En su vida de escritor —(además de poeta es ensayista y articulista)— ha recibido muchos premios, entre ellos, el más reciente, el Premio Aquileo Echeverría 1969 por su obra "Días y territorios". Este mismo premio también lo recibió en 1964 por su obra "Canción" editada en Santiago de Chile.

• A don Isaac Felipe —junto con don Carlos Monge— se le conoce como uno de los costarricenses "chilenizados", por cuanto realizó estudios de Filosofía y Ciencias de la Educación en la Universidad de Chile. Actualmente es profesor de la Universidad de Costa Rica y Académico de la lengua. Tiene a su haber otras obras literarias además de las citadas aquí.

• A preguntas de esta sección, el Prof. Isaac Felipe, respondió del modo en que seguidamente se consigna.

### ¿Qué escribe ahora?

—“Desde el año 68 tengo una obra poética en su primera versión. Cada cierto tiempo la reviso y vuelvo a guardarla. Así he trabajado todos mis libros. Eso sí, nunca hablo de la obra que estoy escribiendo. Dos o tres amigos la conocen. Pero como puede suceder que no llegue a publicarse, es mejor guardar silencio sobre ella”.

### ¿Qué dice de la joven poesía costarricense?

se? Mejor hablar de poetas jóvenes; Chase, que busca realizar una poesía de protesta de excelente factura. Tiene mucho oficio y el necesario talento poético para no hacer panfleto. Julieta Dobles, la más fina sensibilidad de su generación. Laureano Albán, siempre buscándose a sí mismo. Germán Salas, elaborando un mensaje personal. Leonor Soley, con su cristianismo agónico. Y dos poetas jóvenes que empiezan a cantar “con muy buena voz”: Rodrigo Cordero y Junior Echarvarría Zeledón. Hay mucho joven poeta trabajando; esto es lo importante. Esperemos sus obras. Poeta ra, Chase, Julie-

ta, y el malogrado Debravo, son para mí los que han logrado mejor poesía”.

### ¿Qué opina de la generación anterior a usted?

—“La generación anterior a la mía es la modernista. Yo mismo escribí mucha versaina modernista a los 18 años. Luego pasé a Chile y me incorporé en la línea de exaltación de la poesía de aquel país. Cuando regresé a Costa Rica y le leí mis versos a Rogelio Sotela, —maestro del modernismo que había sido mi profesor de poesía— casi le da un patatús, cuando oyó en un romance mío estas dos imágenes: “Y las frutas, como dulce pólvora estallan”, y otra: “Raíces que enterré mi ombligo! lejos de ti duele la infancia. (Era un poema de nostalgia). Don Rogelio rechazó las palabras “pólvora”, y “ombligo”...”

### ¿En qué época y en qué escuela sitúa a su poesía?

—“No se me ha ocurrido nunca preguntarme hasta ahora a qué escuela literaria pertenezco. En realidad, después del modernismo, cada poeta busca hacer su propia poesía, dar su propia versión del lenguaje poético, individualizándose. Yo recibí primero la influencia del modernismo en mi adolescencia costarricense. En Chile me incorporé en

los movimientos vanguardistas de la posguerra 1928-1931) que dominaban el ambiente literario de Santiago: surrealismo, creacionismo. Pero en 1932 regresó del Oriente Pablo Neruda con su Primera Residencia en la tierra, y fue Nerudiano. Mi primer libro *Trunca Unidad* sabe a Neruda en muchos de sus poemas, escritos en Chile 1930-34”.

### ¿Qué se hace y está por hacerse en la literatura costarricense?

—“Qué está por hacerse en la literatura costarricense? Yo diría qué está haciéndose. La literatura, como todo fenómeno social, que a la vez es estético, sólo recientemente está recibiendo el impulso primero: la posibilidad de editar. Hubo un tiempo en que yo decía que había leído más libros inéditos que editados de nuestra literatura. Ahora está la Editorial Costa Rica, con todas sus dificultades económicas; pero es la gran palanca del escritor nacional. Y están los premios nacionales de cada año. Y el Ministerio de Cultura ofrece



becas a escritores jóvenes. Y está la Asociación fantasma de Escritores, de la que soy Vicepresidente este año. Oígalos bien: fantasma. Porque esto es lo que está por crearse: el espíritu de asociación, de gremio, entre los escritores. Lo que pasa es que esto no puede inventarse. Será preciso que el escritor costarricense alcance su conciencia profesional de escritor. Su prestigio de hombre socialmente responsable de un producto: la obra intelectual, literaria, artística. Pero, primero tiene que cambiar algo: el STATUS del escritor. Hoy por hoy, no existe en la opinión pública imagen alguna valorativa del escritor como un trabajador de la cultura, cuya obra debe ser pagada. Esta fue iniciativa de La Nación y LA REPUBLICA. Desafortunadamente, el mercado se vuelve difícil cuando uno se inclina a la izquierda. En esta forma se nos silencia”.

### ¿Con qué intensidad se escribe ahora en Costa Rica?

—“A mi juicio, la intensidad de la actual creación artística costarricense va decreciendo. En general, la obra joven y la de los escritores maduros, es escasa y a veces precipitada. Pero la causa de esta escasez y medio cridad está en el mismo medio nuestro, que hace coro a cualquier salida de un demagogo, o patada de un futbolista, pero ignora, desconoce por entero el valor que tiene para la vida cultural de nuestro país la obra del novelista, del poeta, del científico, del dramaturgo, del pintor, escultor, o músico. Algo de esto está cambiando también, muy lentamente, al través de

esta actividad del periódico como la suya. Claro que en esto, veo yo el efecto de la ley que creó los premios de periodismo... Los periodistas se han visto “estimulados”. Esto no es censurable, a mi juicio. Todo trabajo de cultura es eso, trabajo, y debe ser reconocido y pagado. Lo demás viene por añadidura”.

### ¿Cuál fue el motivo inicial de su vocación por la poesía y a qué edad empezó a escribir?

—“He visto que a menudo se pregunta a los escritores sobre el “motivo” que los llevó a escribir. Con esta pregunta, también la edad en que tal cosa ocurrió por primera vez. No hay “motivo” que lleve a escribir. Hay vocación. Imaginación, sensibilidad, y el impulso irrefrenable de escribir, de expresar por escrito, de comunicar, participar a los demás lo que escribimos. Desde que llegué al Liceo de Costa Rica, empecé a leer mucho, pero no como todos, sino “oyendo”, poniendo mi conciencia de lector en el estilo del autor que leía. Y los imitaba. Pero no se me ocurrió escribir en prosa.

### ¿Cómo ve a su propia poesía?

—“¿Mi propia poesía? Ha sido creada con un propósito principal: mostrar que la poesía no es un juego irresponsable, una obra para amenazar veladas cursis. Es un oficio trascendental que emplea la palabra como instrumento para penetrar en el misterio de la existencia. No le importe si no me entiende lo que quiero decir. Me basta con entenderlo yo.